



# SPLOŠNI POGOJI SODELOVANJA IN PRAVILA AKTIVACIJE: "HEJ, AUSTRAL, OSVOBODI MOJ ČAS"

Pred oddajo podatkov vas prosimo, da preberete splošne pogoje sodelovanja in pravila aktivacije. Pomembno je, da jih natančno preberete, saj določajo način sodelovanja in uporabe vaših osebnih podatkov.

## 1. ORGANIZATORJA AKTIVACIJE

Aktivacija "HEJ, AUSTRAL, OSVOBODI MOJ ČAS", izvedena v obdobju od 11. 9. 2023 do 9. 10. 2023, poteka v organizaciji podjetja GA Adriatic, d.o.o., Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: "organizator"), in podjetja DROM agency d.o.o., Glavni trg 20, 8000 Novo Mesto (v nadaljevanju: "izvajalec").

## 2. POSREDOVANJE PODATKOV

Vse podatke in informacije, ki jih zahtevamo za sodelovanje pri aktivaciji, bomo posredovali izvajalcu za namen organizacije in izvedbe aktivacije. Za vsebino aktivacije sta odgovorna izključno organizator in izvajalec. Podatkov ne bomo hranili na nobeni platformi in jih bomo izbrisali 3 mesece po zaključku aktivacije, razen v primeru prijave na Renault e-novice. V tem primeru bomo podatke hranili pri organizatorju vse do preklica soglasja.

## 3. OBVESTILO O OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV ZA POTREBE IZVEDBE AKTIVACIJE

Za vaše sodelovanje v aktivaciji potrebujemo naslednje podatke: vaše ime, vaš priimek, vaš e-naslov, vašo številko mobilnega telefona, vaš naslov prebivališča, izbrani kraj, izbrani termin ter izbrano vrsto storitve. Te podatke bomo uporabili za namen izvedbe aktivacije (za obveščanje sodelujočih in koordinacijo izvedbe aktivacije).

Vodenje, nadzor in upravljanje zbirke osebnih podatkov ter posredovanje podatkov tretjim osebam natančno določata Pravilnik VOP podjetja GA Adriatic, d.o.o. in Katalog osebnih podatkov, ki jih upravlja GA Adriatic, d.o.o. Več o splošnih informacijah o varstvu podatkov si lahko preberete na <https://www.renault.si/splosno-vop.html>. V primeru zlorabe vaših podatkov se lahko obrnete na GA Adriatic na e-naslov: [SI-Renault-vop@grandautomotive.eu](mailto:SI-Renault-vop@grandautomotive.eu).

## 4. NAMEN AKTIVACIJE

Namen aktivacije je promocija blagovne znamke Renault, promocija vozila Renault Austral in izvedba opravila storitev sodelujočim, ki se uspešno prijavijo k sodelovanju na aktivaciji na spletni platformi, na področju Republike Slovenije.

## 5. TRAJANJE AKTIVACIJE

Aktivacija poteka v obdobju od 11. 9. 2023 do 9. 10. 2023. Zbiranje prijav poteka od 11. 9. 2023 do 21. 9. 2023, medtem ko se realizacija opravila storitev izvede od 26. 9. 2023 do 9. 10. 2023. Organizator in izvajalec bosta v roku 48 ur po prijavi uskladila točen termin in podrobnosti z vsakim sodelujočim.

## 6. POTEK AKTIVACIJE

Aktivacija omogoča sodelujočim, da opravijo testno vožnjo z avtomobilom Renault Austral in med tem izberejo opravljanje ene izmed petih razpoložljivih storitev: čiščenje doma, osebni asistent, mala hišna popravila, urejanje okolice ali priprava obroka. Sodelujoči v izbranem terminu prejme v vožnjo avtomobil Renault Austral, izvajalec pa poskrbi za dostavo avtomobila in koordinacijo podizvajalcev ter izvedbo storitve na izbrani termin.

Sodelujoči lahko izbere med naslednjimi storitvami in sicer pod naslednjimi pogoji:

- **Čiščenje doma:** zajema 4-urno osnovno čiščenje stanovanjskih površin v vrednosti 75,00 € (brez DDV).
- **Osební asistent:** opravilo obiska trgovine, pošte, čistilnice, likanje oblačil, pomivanje posode ipd. v trajanju do največ 4 ure. Izbira osebnega asistenta krije le stroške storitve v vrednosti 70,00 € (brez DDV), ne pa tudi drugih zunanjih stroškov (recimo nakupa živil).
- **Urejanje okolice:** zajema do 4-urno čiščenje in urejanje okolice doma v vrednosti 90,00 € (brez DDV). Vključena je košenje trave, rezanje grmovja ali žive meje, prekopavanje vrta, rezanje dreves (a ne na višini), čiščenje tlakovcev, redčenje zaraščenih površin. Storitve se prilagodi glede na zahtevnost opravljanja in predpisanega časovnega termina. Pri storitvi krijemo le stroške same storitve in ne dodatnih nastalih stroškov.
- **Hišna popravila:** zajema do 4-urno storitev popravil v domu v vrednosti 85,00 € (brez DDV). Pod popravila štejejo montažo in menjavo pip, menjavo filtrov na pipah, menjavo kotličkov, WC školjk, vodovodnih ventilov, čiščenje odtokov, menjavo luči, stikal, vtičnic, varovalk, senzorjev, priklop bele tehnike, menjavo kljuk, ključavnic, popravilo povešenih vrat, manjša ključavničarska dela, zamenjavo kljuk in ključavnic na vhodnih vratih in oknih, nastavitve oken in vrat, sestavljanje pohištva. Storitve prilagodimo glede na zahtevnost opravljanja in predpisanega časovnega termina. Pri storitvi krijemo le stroške same storitve in ne dodatnih nastalih stroškov.
- **Priprava obroka:** zajema pripravo dveh jedi in sladice v vrednosti 200,00 € (brez DDV), ki se lahko postavijo v hladilnik ali zamrzovalnik. Jedi se izberejo po predhodnem dogovoru, hkrati pa se upoštevajo tudi osebne preference (veganski meni, vegetarijanski meni, jedi brez mleka, alergeni, itd.). Jedi so prilagojene časovnemu okviru 4 ur. Pri storitvi krijemo le stroške same storitve in ne dodatnih nastalih stroškov hrane. Stroške hrane krije sodelujoči sam.

Sodelujoči se strinja, da organizator in izvajalec krijeta zgolj stroške storitve, ki so neposredno povezani z izvedbo aktivacije - to pomeni, da krijemo stroške opravljanja storitev in potne stroške testne vožnje. Zunanji stroški in njihovo plačilo bodo jasno komunicirani s sodelujočim pred izvedbo določenega opravljanja v okviru aktivacije. Sodelujoči se zavezuje, da bo sam krije vse morebitne zunanje stroške, ki bi jih moral plačati med izvajanjem aktivacije. Organizator in izvajalec ne bosta prevzela odgovornosti za plačilo teh zunanjih stroškov. Vsi podatki in informacije glede zunanjih stroškov bodo pravočasno in jasno predstavljeni sodelujočim, da bodo lahko sprejeli informirane odločitve pred izvedbo aktivacije.

## 7. SODELUJOČI V AKTIVACIJI

V aktivaciji lahko sodelujejo le udeleženci, ki uspešno opravijo prijavo o sodelovanju na spletni platformi <https://www.renault.si/hejaustral.html>. Sodelujoči v aktivaciji mora biti resnična oseba. Lažne osebe v aktivaciji ne smejo sodelovati oz. jih bo organizator izključil.

Sodelujoči je lahko vsaka fizična oseba, starejša od 21 let, ki ima stalno prebivališče v Republiki Sloveniji in ima med izvedbo aktivacije veljavno vozniško dovoljenje B kategorije vsaj 3 leta.

Sodelujoči v aktivaciji bodo vsi tisti, ki bodo v obdobju med 11. 9. 2023 in 21. 9. 2023 uspešno in pravočasno opravili prijavo na spletni platformi <https://www.renault.si/hejaustral.html> do zapolnitve prostih terminov.

Sodelujoči lahko kadarkoli prekliče sodelovanje v aktivaciji, tako da pošlje zahtevek o preklicu na e-poštni naslov izvajalca. Izvajalec ga bo kontaktiral glede nadaljnjih podrobnosti o sodelovanju. V tem primeru se sodelujoči izključuje iz nadaljnjega sodelovanja v aktivaciji, izvajalec pa nemudoma zagotovi izbris njegovih osebnih podatkov.

V primeru, da posameznik po prijavi na aktivacijo v roku 48 ur ne odgovori na pozive in komunikacijo s strani izvajalca, se njegova prijava ne šteje kot veljavna in se rezervirano mesto sprostí za izbiro druge osebe. Izvajalec si pridržuje pravico, da ob takšnih primerih sprostí rezervirano mesto za izbiro druge osebe. V primeru, da se posameznik naknadno odzove, izvajalec ne more zagotoviti rezervacije oziroma sodelovanja v aktivaciji.

Izvedbe aktivacije ni mogoče zamenjati za denar ali katero koli drugo obliko izvedbe. Zapisnik o sodelujočem v aktivaciji z njegovimi osebnimi podatki se izpiše v enem izvodu in shrani na sedežu organizatorja za dobo treh mesecev po zaključku aktivacije.

Do sodelovanja niso upravičene osebe, ki so zaposlene pri organizatorju in izvajalcu natečaja, njihovi ožji družinski člani (zakonec oziroma izvenzakonski partner oziroma partner registrirane istospolne partnerske

skupnosti, otroci oziroma posvojenci ter starši oziroma posvojitelji). Navedeni bodo iz natečaja izključeni s strani organizatorja.

## **8. OBVEŠČANJE SODELUJOČIH V AKTIVACIJI TER IZVEDBA AKTIVACIJE**

Izvajalec bo posameznika glede sodelovanja v aktivaciji obvestil po e-mailu naslovu in preko telefonskega klica na navedeno telefonsko številko ob prijavi. Glede organizacije izvedbe aktivacije pa se bo sodelujoči dogovoril direktno z izvajalcem, ki ga bo obvestil o sodelovanju.

## **9. OBDAVČITEV IZVEDBE AKTIVACIJE**

Sodelujoči v aktivaciji so seznanjeni z možnostjo izvedbe aktivacije, ki je predmet obdavčitve po Zakonu o dohodnini. V skladu z navedenim se strinjajo, da bodo v primeru sodelovanja, upoštevaje 2. odst. 35. člena ZDavP-2 organizatorju aktivacije posredovali naslednje podatke: ime in priimek, naslov stalnega prebivališča, davčno številko, davčno izpostavo, in sicer najkasneje v roku petih (5) delovnih dni od prejema obvestila o sodelovanju v aktivaciji.

Če sodelujoči organizatorju teh podatkov ne posreduje v zahtevanem roku, od organizatorja ni upravičen zahtevati izvedbe aktivacije. Organizator je v teh primerih prost vseh obveznosti, ki izhajajo iz teh pravil do sodelujočega.

Izvajalec bo skladno z veljavno zakonodajo za sodelujočega obračunal in plačal akontacijo dohodnine za izvedbo aktivacije. Druge morebitne davčne obveznosti ali kakršne koli druge stroške, vezane na izvedbo aktivacije (kot npr. stroške prevoza ipd.), nosi sodelujoči sam.

## **10. ŠKODA IN VIŠJA SILA**

Organizator in izvajalec ne odgovarjata za morebitno škodo, ki bi izvirala iz izvedbe aktivacije. Sodelujoči k izvedbi aktivacije pristopa na lastno odgovornost.

V primeru okoliščin, na katere organizator ali izvajalec ne moreta vplivati (višja sila), lahko organizator ali izvajalec odpovesta izvedbo aktivacije. O tem morata obvestiti sodelujoče in ostalo javnost preko spletne strani in če je to potrebno, tudi na druge načine. V takšnem primeru sodelujoči ne odgovarjajo za nastalo škodo. Odločitev organizatorja in izvajalca o vseh vprašanih v zvezi z aktivacijo oziroma uporabo pravil je dokončna in velja za vse sodelujoče.

Sodelujoči se strinja, da organizator in izvajalec nista odgovorna za morebitno škodo, izgube ali neprijetnosti, ki bi jih podizvajalci lahko povzročili med izvajanjem svojih nalog v okviru aktivacije. Sodelujoči se zaveda, da so podizvajalci tretje osebe, ki opravljajo določene naloge za namene aktivacije. Sodelujoči se zaveda, da prevzema lastno odgovornost za svoje sodelovanje in morebitne posledice, ki bi lahko nastale zaradi dejanj ali opustitev podizvajalcev. Sodelujoči se zavezuje, da ne bodo vložili zahtevkov, tožb ali pritožb proti organizatorju ali izvajalcu v zvezi s škodo, ki bi jo povzročil podizvajalec, in bo vse spore sporazumno reševal z izvajalcem in podizvajalcem.

Sodelujoči prevzema polno odgovornost za morebitne prometne prekrške, ki jih lahko stori med testno vožnjo. V primeru izrečenih kazni ali plačil cestnin ali parkirnin, ki izhajajo iz vožnje testnega vozila, nosi voznik vse povezane stroške. Prav tako se zavezuje, da bo kril vse stroške in vsi stroški ter obveznosti, ki izhajajo iz vožnje testnega vozila, so izključno v odgovornosti voznika.

## **11. VAROVANJE OSEBNIH PODATKOV**

(1) Upravljavce osebni podatkov: GA Adriatic d.o.o., Dunajska 22, 1000 Ljubljana. Za vsa vprašanja glede obdelave podatkov ali vaših pravic se obrnite na pooblaščen osebo za zaščito podatkov: [SI-Renault-vop@grandautomotive.eu](mailto:vop@grandautomotive.eu),

(2) Namen obdelave osebni podatkov: vaši osebni podatki, zbrani v okviru te aktivacije, bodo uporabljeni za namen sodelovanja in izvedbe aktivacije, za obveščanje sodelujočega ter za obračun in plačilo akontacije dohodnine od izvedbe aktivacije.

(3) Osebni podatki: za namen izvedbe te aktivacije so zahtevani podatki ime, priimek, e-naslov, telefonska številka, naslov prebivališča. Za obračun in plačilo akontacije dohodnine od izvedbe aktivacije so dodatno zahtevani podatki: naslov stalnega bivališča, davčna številka in davčna izpostava.

(4) Pravna podlaga: obdelava osebnih podatkov temelji na zakonitem interesu organizatorja oz. upravljavca podatkov ter na osnovi vaše privolitve - s soglašanjem s splošnimi pogoji te aktivacije ob prijavi k sodelovanju na spletni platformi.

(5) Prejemniki osebnih podatkov: organizator kot upravljavec podatkov zbrane osebne podatke obdeluje in varuje v skladu z veljavno zakonodajo s področja varstva osebnih podatkov. Pri izvajanju te aktivacije bo vse osebne podatke skrbno varoval in dovolil dostop do njih izključno zaposlenim, ki so se obvezali k ustreznim obvezam zaupnosti. Vaše osebne podatke organizator lahko posreduje pogodbenim partnerjem - ponudnikom storitev, v okviru obdelave vseh ali dela vaših osebnih podatkov, kolikor je to potrebno za izpolnjevanje zaupanih jim nalog v okviru izvedbe te aktivacije. Organizator osebnih podatkov ne bo prenašal ali obdeloval izven Evropskega gospodarskega prostora (EGP) brez skladnosti s Standardnimi pogodbenimi določili o varstvu podatkov (ali drugimi podobnimi določili, ki bi jih lahko sčasoma potrdila Evropska Komisija). Organizator pridobljenih osebnih podatkov v nobenem primeru ne bo posredoval ali razkril tretjim osebam.

(6) Rok za shranjevanje vaših osebnih podatkov: organizator osebne podatke sodelujočega zbira in obdeluje do preklica ali največ 3 mesece po zaključku aktivacije v skladu z določbami zakonodaje o varstvu osebnih podatkov in veljavno davčno zakonodajo oziroma do preteka vseh zakonskih rokov, v katerih sodelujoči v aktivaciji lahko uveljavljajo pravno varstvo; osebni podatki sodelujočih v aktivaciji se hranijo največ leto dni po zaključku izvedbe aktivacije. Po preteku roka hrambe se podatki se izbrišejo.

(7) Vaše pravice: imate pravico do dostopa do vaših osebnih podatkov, popravka, brisanja (razen če je zahteva v nasprotju z veljavno zakonodajo) in nasprotovanja obdelavi vaših osebnih podatkov, vključno s prepovedjo pošiljanja obvestil ter druge pravice, kot je razloženo v razdelku o dodatnih informacijah. Svoje pravice lahko uveljavljate tako, da o svoji odločitvi pisno ali ustno obvestite GA Adriatic, d.o.o., Stiki s kupci, Dunajska 22, 1000 Ljubljana oziroma na e-naslov [SI-Renault-AS@grandautomotive.eu](mailto:SI-Renault-AS@grandautomotive.eu). V primeru zlorabe vaših podatkov se lahko obrnete na GA Adriatic d.o.o. na e-naslov: [SI-Renault-vop@grandautomotive.eu](mailto:SI-Renault-vop@grandautomotive.eu). Imate pravico do pravnega varstva. Lahko se obrnete na Informacijskega pooblaščenca RS.

(8) Dodatne informacije o varovanju vaših osebnih podatkov najdete v naši Politiki zasebnosti na <https://www.renault.si/splosno-vop.html>.

## **12. REŠEVANJE SPOROV**

Za spore, nastale v zvezi z izvedbo aktivacije, ki jih ne bo mogoče sporazumno rešiti, bo pristojno sodišče v Ljubljani.

## **13. OBJAVA PRAVIL**

Ti splošni pogoji in pravila aktivacije bodo objavljeni na pristopnem linku: <https://www.renault.si/hejaustral.html>.